

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 734/2009 НА КОМИСИЯТА

от 11 август 2009 година

за започване на процедура по разследване във връзка с възможно заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 1858/2005 на Съвета върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република чрез внос на изпращани от Република Корея и Малайзия стоманени въжета и кабели, независимо дали е декларирано, че са с произход от Република Корея и Малайзия, и за въвеждане на регистрационен режим за този внос

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 година за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>(1)</sup> (наричан по-долу „основният регламент“), и по-специално член 13, параграф 3, член 14, параграф 3 и член 14, параграф 5 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

## 1. ИСКАНЕ

- (1) Комисията получи искане съгласно член 13, параграф 3 от основния регламент за разследване на възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република.
- (2) Искането беше подадено на 29 юни 2009 г. от Посредническият комитет на промишлеността за стоманени въжета в ЕС (EU Wire Rope Industries, EWRIS) от името на производителите на стоманени въжета и кабели в Общността.

## 2. ПРОДУКТ

- (3) Продуктът, предмет на възможно заобикаляне, е стоманени въжета и кабели, включително стоманени въжета закрит тип, с изключение на въжета и кабели от неръждаема стомана, с максимално напречно сечение, надвишаващо 3 mm, с произход от Китайската народна република, понастоящем класифицирани под кодовете по КН ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 и ex 7312 10 98 (наричан по-долу „разглежданият продукт“).
- (4) Разследваният продукт е стоманени въжета и кабели, включително стоманени въжета закрит тип, с изключение на въжета и кабели от неръждаема стомана, с максимално напречно сечение, надвишаващо 3 mm, изпращани от Република Корея и Малайзия (наричан по-долу „разследваният продукт“), понастоящем класифицирани под същите кодове като разглеждания продукт.

## 3. СЪЩЕСТВУВАЩИ МЕРКИ

- (5) Мерките, които са в сила понастоящем и е възможно да се заобикалят, са антидъмпингови мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 1858/2005 на Съвета<sup>(2)</sup>, последно изменен с Регламент (ЕО) № 283/2009<sup>(3)</sup>.

## 4. ОСНОВАНИЯ

- (6) Искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че антидъмпинговите мерки върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република се заобикалят посредством претоварване на стоманени въжета и кабели през Република Корея и Малайзия.

Представените доказателства са, както следва:

- (7) От искането е видно, че след налагането на мерките по отношение на разглеждания продукт е настъпила значителна промяна в начина на търговия, която обхваща износ за Общността от Китайската народна република, от Република Корея и Малайзия и че няма достатъчно основателна причина или обосновка за такава промяна, освен налагането на митото.
- (8) Тази промяна в начина на търговия изглежда произтича от претоварване на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република през Република Корея и Малайзия.
- (9) Освен това искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че възстановителният ефект от съществуващите антидъмпингови мерки, прилагани по отношение на разглеждания продукт, намалява както в количествен, така и в ценови аспект. Изглежда, че значителен по обем внос на стоманени въжета и кабели от Република Корея и Малайзия е заменил вноса на разглеждания продукт. В допълнение са налице достатъчно доказателства, че това увеличение в обема на вноса е извършено при цени, значително по-ниски от невредоносните цени, определени в рамките на разследването, довело до съществуващите мерки.
- (10) Накрая искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че цените на разследвания продукт са резултат от дъмпинг по отношение на установената преди това нормална стойност на разглеждания продукт.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 299, 16.11.2005 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 94, 8.4.2009 г., стр. 5.

- (11) Ако в хода на разследването бъдат установени практики на заобикаляне през Република Корея и Малайзия, които попадат в обхвата на член 13 от основния регламент и са различни от претоварването, разследването може да обхване и тези практики.

## 5. ПРОЦЕДУРА

- (12) С оглед на гореизложеното Комисията заключи, че са налице достатъчно доказателства, които обосновават започването на разследване съгласно член 13 от основния регламент и въвеждането на регистрационен режим по отношение на вноса на изпратени от Република Корея и Малайзия стоманени въжета и кабели, независимо дали е декларирано, че са с произход от Република Корея и Малайзия, съгласно член 14, параграф 5 от основния регламент.

### 5.1. Въпросници

- (13) За да получи информацията, която смята за необходима с оглед на извършването от нея разследване, Комисията ще изпрати въпросници на износителите/производителите и на сдруженията на износителите/производителите в Република Корея и Малайзия, на износителите/производителите и на сдруженията на износителите/производителите в Китайската народна република, на известните вносители и на известните сдружения на вносители в Общността, както и на органите в Китайската народна република, Република Корея и Малайзия. Ако е необходимо, информация може да бъде поискана и от производството на Общността.
- (14) Във всеки случай всички заинтересовани страни трябва да се свържат своевременно с Комисията преди изтичането на срока, определен в член 3 от настоящия регламент, за да разберат дали са посочени в искането за разследване и да поискат въпросник в срока, определен в член 3, параграф 1 от настоящия регламент, като се има предвид, че срокът, определен в член 3, параграф 2 от настоящия регламент, се прилага за всички заинтересовани страни.
- (15) Органите в Китайската народна република, Република Корея и Малайзия ще бъдат уведомени за започване на разследването.

### 5.2. Събиране на информация и провеждане на изслушвания

- (16) Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си в писмен вид и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа. Освен това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че те подадат писмено заявление и изтъкнат особените причини, поради които да бъдат изслушани.

### 5.3. Освобождаване на внос от регистрация или мерки

- (17) Съгласно член 13, параграф 4 от основния регламент вносът на разследвания продукт може да бъде освободен от регистрационен режим или мерки, ако вносът не представлява заобикаляне.

- (18) Тъй като възможното заобикаляне се осъществява извън Общността, съгласно член 13, параграф 4 от основния регламент производителите на разследвания продукт могат да бъдат освободени от мерките, ако са в състояние да докажат, че не са свързани с производители, към които се прилагат мерките, и ако се установи, че не участват в практики по заобикаляне, определени в член 13, параграфи 1 и 2 от основния регламент. Производителите, желаещи да бъдат освободени от мерките, следва да направят искане, надлежно подкрепено с доказателства, в рамките на срока, посочен в член 3, параграф 3 от настоящия регламент.

## 6. РЕГИСТРАЦИЯ

- (19) Съгласно член 14, параграф 5 от основния регламент вносът на разследвания продукт трябва да бъде подложен на регистрационен режим, за да се гарантира, че ако се установи заобикаляне в хода на разследването, антидъмпинговите мита ще бъдат наложени в подходящ размер с обратна сила, считано от датата на регистрация на такъв внос, изпратен от Република Корея и Малайзия.

## 7. СРОКОВЕ

- (20) В интерес на доброто административно управление следва да се определят срокове, в рамките на които:
- заинтересованите страни да могат да се представят на Комисията, да представят писмени становища и попълнени въпросници или всякаква друга информация, която следва да бъде взета предвид в хода на разследването,
  - производителите в Република Корея и Малайзия могат да поискат освобождаване от регистрация на вноса или от мерките,
  - заинтересованите страни могат да отправят писмено искане да бъдат изслушани от Комисията.
- (21) Обръща се внимание на факта, че страните могат да упражнят повечето процедурни права, установени в основния регламент, само ако са се представили в рамките на срока, посочен в член 3 от настоящия регламент.

## 8. НЕОКАЗВАНЕ НА СЪДЕЙСТВИЕ

- (22) В случай че заинтересована страна откаже достъп или не предостави в срок необходимата информация, или значително възпрепятства разследването, констатациите — положителни или отрицателни — могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.
- (23) Ако се установи, че дадена заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, последната не се взема предвид и могат да се използват наличните факти. Ако дадена заинтересована страна не оказва или оказва само частично съдействие и поради това констатациите са основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването за такава страна може да бъде по-малко благоприятен, отколкото ако е сътрудничила.

## 9. ГРАФИК НА РАЗСЛЕДВАНЕТО

- (24) Съгласно член 13, параграф 3 от основния регламент разследването ще приключи в срок от девет месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## 10. ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ

- (25) Следва да се отбележи, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни<sup>(1)</sup>.

## 11. СЛУЖИТЕЛ ПО ИЗСЛУШВАНИЯТА

- (26) Следва да се отбележи също, че ако заинтересованите страни смятат, че се натъкват на трудности при упражняването на правото си на защита, те могат да поискат намеса от страна на служителя по изслушванията на ГД „Търговия“. Той действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията и когато е необходимо, служи като медиатор във връзка с процедурни въпроси, касаещи защитата на техните интереси в настоящата процедура, по-специално що се отнася до проблеми, свързани с достъпа до досието, поверителността, удължаването на сроковете и обработката на писмено и/или устно изложените становища. За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на ГД „Търговия“ (<http://ec.europa.eu/trade>).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### Член 1

Съгласно член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 с настоящия регламент се започва процедура, за да се установи дали се заобикалят мерките, наложени с Регламент (ЕО) № 1858/2005, посредством вноса в Общността на стоманени въжета и кабели, включително стоманени въжета закрит тип, с изключение на въжета и кабели от неръждаема стомана, с максимално напречно сечение, надвишаващо 3 mm, независимо дали са изпратени от Република Корея и Малайзия и дали е декларирано, че са с произход от Република Корея и Малайзия, понастоящем класифицирани под кодовете по КН ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 и ex 7312 10 98 (кодове по ТАРИК 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 и 7312 10 98 13).

### Член 2

Съгласно член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 384/96 на митническите органи се възлага да предприемат съответните мерки за регистрация на вноса в Общността, определен в член 1 от настоящия регламент.

Срокът на действие на регистрационния режим изтича девет месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

Комисията може с регламент да възложи на митническите органи да прекратят регистрацията на вноса в Общността на продукти, произведени от производители, направили искане за освобождаване от регистрацията и за които е установено, че не са заобикаляли антидъмпинговите мита.

### Член 3

1. Въпросниците следва да бъдат поискани от Комисията в рамките на 15 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Ако изложеното от заинтересованите страни следва да бъде взето предвид по време на разследването, те трябва да се представят, като се свържат с Комисията, изложат становищата си и подадат попълнен въпросник или всяка друга информация в рамките на 37 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

3. Производителите в Република Корея и Малайзия, които искат освобождаване от регистрацията на вноса или от мерките, трябва да отправят искане, надлежно подкрепено с доказателства, в рамките на същия 37-дневен срок.

4. Заинтересованите страни също могат да поискат да бъдат изслушани от Комисията в рамките на същия 37-дневен срок.

5. Всяка информация, всяко заявление за изслушване или въпросник, както и всяко искане за освобождаване на внос от регистрацията или мерки, трябва да бъдат в писмена форма (не в електронен формат, освен ако не е посочено друго) и трябва да посочват наименованието, пощенския адрес, електронния адрес, номера на телефона и факса на заинтересованата страна. Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящия регламент, попълненият въпросник и кореспонденцията, представени от заинтересованите страни като поверителни, се обозначават с „Limited“ („За ограничено ползване“) <sup>(2)</sup> и в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент се придружават от неверителна версия, обозначена с „For inspection by interested parties“ („За справка на заинтересованите страни“).

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: N-105 4/92  
B-1049 Brussels  
BELGIUM  
Fax +32 22956505

<sup>(2)</sup> Това означава, че документът е само за вътрешно ползване. Той е защитен съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ съгласно член 19 от основния регламент и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 август 2009 година.

За Комисията  
Catherine ASHTON  
Член на Комисията

---